Antologia

espectacle de marionetes en set escenes

Companyia Jordi Bertran

www.jordibertran.cat - marioneta@jordibertran.cat - tel.: 934 355 457

juliol 2010

Índex

Presentació ..... pàg. 3
- **L'espectacle: *Antologia***
- **La producció**
- **Els personatges**

Recull de premsa ..... pàg. 4

L'equip de treball ..... pàg. 10
- **Fitxa artística**
- **Companyia Jordi Bertran**

Trajectòria ..... pàg. 12
- **Actuacions destacades**
- **Intervencions en cinema i televisió**
- **Premis**

Requisits tècnics ..... pàg. 17
- **Fitxa tècnica**
- **Implantació**

PRESENTACIÓ

L'espectacle: Antologia.

Jordi Bertran, reconegut com a un dels grans especialistes en la manipulació de marionetes a títol internacional, ens mostra un espectacle que comprèn set episodis musicals i teatrals on el moviment, el detall insinuant i el gest orgànic, produeixen un magnetisme hipnòtic, que captiva l'espectador.

Antologia, òpera prima de Jordi Bertran, s'estrena el 1987 i continua en repertori fins a l'actualitat, tot visitant escenaris dels cinc continents des de fa més de vint anys.

Estructurat sota la fórmula del cabaret, a *Antologia,* les escenes es succeeixen amb una estudiada cadència, fonent-se el ritme del propi espectacle amb la càrrega emocional de cada un dels personatges recreats pel marionetista, a qui dóna vida a través dels fils: personatges coneguts i presents en l'imaginari col·lectiu, personatges anònims inspirats en el món del circ, del teatre i de la cultura.

***Antologia*: tot un clàssic del teatre de titelles de fil.**

La producció.

De tota la variada gamma de titelles, les marionetes són les que tenen una exigència tècnica mes elevada, per ser titelles articulats i accionats pel manipulador des de dalt, mitjançant un control on es tensen i destèncen els fils, per a poder dirigir els moviments de cada part de la figura.

A *Antologia* l'escena es mostra nua, sense escenografia, recolzada per un delicat tractament de la llum.

La manipulació, a càrrec del propi Jordi Bertran, es realitza a vista de l'espectador: la relació entre creador i objecte deriva en una coreografia estudiada i precisa, tècnicament perfecte.

Aquest és un espectacle on el virtuosisme és el resultat de molts anys de treball: cada articulació, gest o contrapès han estat estudiats amb profunditat per aconseguir que els personatges que desfilen davant l'espectador –Louis Armstrong, Dalí, Pau Casals, Pep Bou, el pallasso Toti Tipon...- assoleixin una vitalitat capaç d'evocar l'univers fràgil de les bombolles de sabó, el surrealisme *dalinià* o el cant a la Pau del mestre Casals.

Set marionetes conformen les set escenes que recreen l'univers únic de Jordi Bertran en aquest espectacle carregat de simbolisme i vitalitat: *Antologia*.

Els personatges.

DALI dóna la benvinguda amb un discurs surrealista des del seu sofà–llavis de Mae West.

LOUIS ARMSTRONG amb la seva trompeta i un simpàtic cor vocal, interpreta una de les cançons més famoses del seu repertori: "*When the Saints go marching in"*.

FAQUIR RAIXIC ens fa una demostració de les seves habilitats clavant-se agulles i fent contorsions impossibles.

TOTI TIPON, el pallasso amb el seu tamboret verd, aconsegueix transportar-nos al sensible món del clown on el detall més petit ens provoca la més gran rialla.

PAU CASALS amb el seu violoncel interpreta "*El Cant dels Ocells*", convertint l'esperit de la música en un homenatge a la Pau amb el colom de Picasso.

PEP BOU, el professor alquimista, ens endú cap al món màgic i fantàstic de l'efímer, creant un univers de planetes fràgils amb les bombolles de sabó.

L'ESQUELET ROQUERO, Sortint del seu taüt, interpreta una cançó d'ACDC, amb una dança delirant al voltant del món. Una reflexió entorn de la fràgil existècia humana.

ATLANTICO **Metropolitana** 04 de juny de 2005

REDONDELA

METROPOLITANA área

JORDI BERTRÁN
marionetista

"Los niños son los primeros en reirse, pero los adultos lo hacen por lo bajito"

Jordi Bertrán nació en Barcelona donde desde hace de 25 años desarrolla su faceta como marionetista. Fundó su propia compañía. En todos estos años se ha convertido en una de las más prestigiosas formaciones del país. Ha recibido el reconocimiento de la crítica y el público, con trece premios nacionales e internacionales, tres de ellos por la calidad artística del espectáculo "Antología" que presentará esta noche A Xunqueira en el festival de Títeres de Redondela.

redondela
IRIA CARREGAL

—¿Recuerda la primera vez que cogió entre sus manos una marioneta?

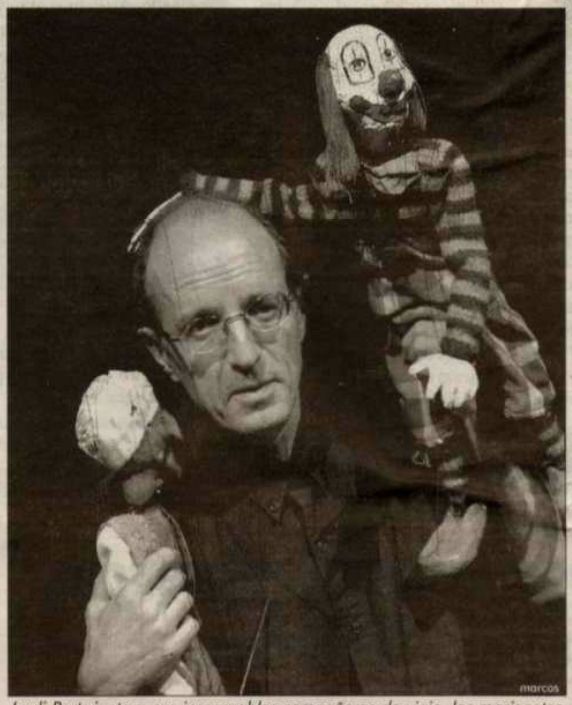
—Fue en el 77 en Barcelona. Había conocido a un grupo de titiriteros, Taller de Marionetas, en las ramblas. Vi como un encantador de serpientes de sesenta centímetros de altura trataba de encantarla y al final era ella quien lo metía a él en el cesto. Me quedé cautivado por la magia de las marionetas de hilos. Yo era músico y me uní a ellos haciendo una improvisación, así que nos hicimos amigos. Más tarde me propusieron trabajar con ellos en un espectáculo en el que salía Groucho Marx, esa fue mi primera marioneta.

—El miércoles actuó para los escolares de Redondela, esta tarde lo hará para adultos. ¿En que se diferencia el espectáculo?

—Ninguna. "Antología" no es un espectáculo que yo considere para niños. Se fue creando en cafés teatro de Barcelona y en la calle, con cierto aire cabaretero. Lo único es que para los adultos añado un personaje más que para los jóvenes, es Pau Casals, un violonchelista, con el que hago un homenaje a la paz. Un número poético y muy tranquilo.

—¿Qué es más difícil, arrancar la risa a un niño o a un adulto?

—Igual, al menos en este espectáculo. Quizá hay gags más sutiles en los que reaccionan más rápido los adultos, algunos adultos. Y hay niños que si son de siete o ocho años también disfrutan igual. Pero lo cierto es que cuando me encuentro con un público frío aveces la presencia de un niño ayuda a romper el hielo porque son los primeros en reirse porque es más espontáneo. Los mayores lo hacen más por lo bajito porque tienen muchos más prejuicios.


marcos

Jordi Bertr junto a sus inseparables compañeras de viaje, las marionetas.

—Para actuar usted prefiere, salas grandes, teatro de calle o pequeños cafés-teatro.

—He trabajado en todo tipo de espacios por la larga carrera que llevo ya a mis espaldas. Guardo un gran cariño de la calle porque es donde empecé, aunque reconozco que es duro. El café-teatro tiene un ambiente más nocturno, bohemio. Donde mejor me encuento es en salas como esta de A Xunqueira en Redondela, para unas trescientas personas. Donde hay condiciones para colocar focos, buenos equipos de sonido, una cámara negra, podium. Lo que menos me gusta es trabajar sólo para niños, porque me desconcentran un poco, hablan mucho, silban, cortan el tempo. Pero entiendo que es necesario que vean títeres.

—¿Cómo se define. Marionetista, titiritero o manipulador?

—Yo soy marionetista. Hay cierta confusión, pero la marioneta es el titere de hilo. En nuestro país decimos títere de hilo o marionetista. Pero también hago otro tipo de títeres con letras con grifos. También existe el guiñol que es quizá más antiguo.

—¿Cualquier tipo de objeto sirve para crear un títere?

—Sí, claro. Cualquier objeto o material sólo necesita que tu le des una intención de expresar algo y ya es un títere para mi. Es un reflejo del manipulador, un intermediario, el que capta la energía o la emoción y lo envia al público.

SUR **Vivir la Cultura – Arte** 17 de juny de 2005

ESTRENO

Jordi Bertrán da vida en 'Antología' a Dalí, Pau Casals o Louis Armstrong

Un cabaret creado para las marionetas

ADRIÁN ARCOS

SIMBOLISMO y vitalidad. Dos aspectos que son característicos del cabaret, pero que Jordi Bertrán ha querido también aplicarlos a su espectáculo con marionetas. Así es su obra 'Antología', que se representa esta noche en el Cánovas y que se incluye dentro del Festival de Teatro con títeres, objetos y visual. «Cuando manipulo las marionetas les doy vida, les transmito mi energía y mis emociones, de ahí que las haya rodeado de un entorno de cabaret, porque la vida es un cabaret», expresa el director de la obra, Jordi Bertrán.

El espectáculo está dividido en siete escenas. En cada una se puede ver una marioneta que representa un personaje. Algunos son conocidos y universales, como Pau Casals, Dalí, Louis Armstrong y Pep Bou. «Son personajes a los que yo admiraba cuando era pequeño. Por eso, a través de mis títeres puedo ser ellos por unos instantes», añade Bertrán. El director de 'Antología' hace un homenaje a la paz a través de la música de Casals, recuerda el mundo surrealista de Dalí y crea un universo mágico con las pompas de jabón de Pep Bou.

Otros personajes están inspirados en el mundo del circo. Es el caso del payaso Toti Tipón o de un faquir que demuestra sus habilidades clavándose agujas y haciendo contorsiones imposibles. Finalmente, el Esqueleto Rockero sale de su ataúd, interpreta una canción de AC/DC y baila alrededor de una bola del mundo. «Es la muerte que se ríe de la soberbia humana, porque se desmonta encima de la bola del mundo», explica Bertrán. En este sentido, el director utiliza una serie de simbolismos en una obra en la que la única coherencia se encuentra en la puesta en escena, ya que los personajes no tienen nada que ver unos con otros.

'Antología' es ya un clásico del teatro con hilo. Jordi Bertrán la creó esta obra hace 17 años, por lo que es la más antigua de su repertorio, pero para él «sigue igual de fresca y viva que el primer día».

LA OBRA

- **Título** 'Antología'.
- **Compañía:** Jordi Bertrán.
- **Lugar:** Teatro Cánovas (Plaza del Ejido, 5).
- **Fecha:** Hoy y mañana.
- **Hora:** 21.00 horas.
- **Precio:** 9 euros (6 con descuento y 5 con tarifa infantil).

DIARIO MÁLAGA **Cultura y sociedad** 17 de juny de 2005

FESTIVAL ■ JORDI BERTRÁN, AUTOR DE LA OBRA DE TÍTERES 'ANTOLOGÍA'

"Con las marionetas puedo introducir vida y emociones en un objeto inerte"

EL PRIMER FESTIVAL DE TEATRO CON TÍTERES, OBJETOS Y VISUAL DEL CÁNOVAS ACOGE LA OBRA CLÁSICA DEL CATALÁN, QUE CUENTA LA HISTORIA DE SIETE PERSONAJES

M.Díaz-Cabrera

El mundo mágico de las marionetas y del titiritero, donde los objetos cobran vida y personalidad son el centro del primer Festival de Teatro con Títeres, Objetos y Visual del Teatro Cánovas. En la jornada de ayer y hoy es el turno de Jordi Bertrán, que trae por primera vez a Málaga su opera prima, 'Antología', el clásico de su obra con el que lleva recorriendo los escenarios de los cinco continentes durante más de diecisiete años.

Un espectáculo solista donde comparten escenario Bertrán y sus siete marionetas. A lo largo de una hora suceden siete escenas, a modo de los personajes o títeres que representan a personalidades conocidas y admiradas por Bertrán que han influenciado en su obra, y a los que ha querido reflejar en miniatura como la única manera de acercarse y "ser como ellos" por unos instantes; u otros que han sido fruto de su inspiración en el mundo del circo y del teatro. "Estudio la vida de personajes y creo mundos a mi alcance, me gustan las miniaturas, yo soy menudo", señaló. "Con las marionetas puedo introducir vida en un objeto inerte y llenarlo de emociones".

Todo un clásico del hilo en el que un fondo negro recubre la vitalidad que fluye en las marionetas que Bertrán crea, manipula y nutre de emociones y vida. Louis Armstrong, Dalí, Paul Casals, Pep Bou, Joaquir Raixic, Toti Tipón y el esqueleto roquero son los protagonistas del espectáculo donde las narraciones del titiritero se funden con las notas de 'El Cant dels Ocells' o 'When the Saints March in' que salen del violonchelo de Casals o la trompeta de Armstrong. Una espléndida puesta en escena en la que el público es partícipe de todo lo que ocurre sobre el escenario. Bertrán une las siete piezas con una trabajada puesta en escena en la que se dedica al cambio de los elementos para los diversos ambientes del espectáculo, bajo el ritmo y sonido de la música, y la penumbra de la iluminación.

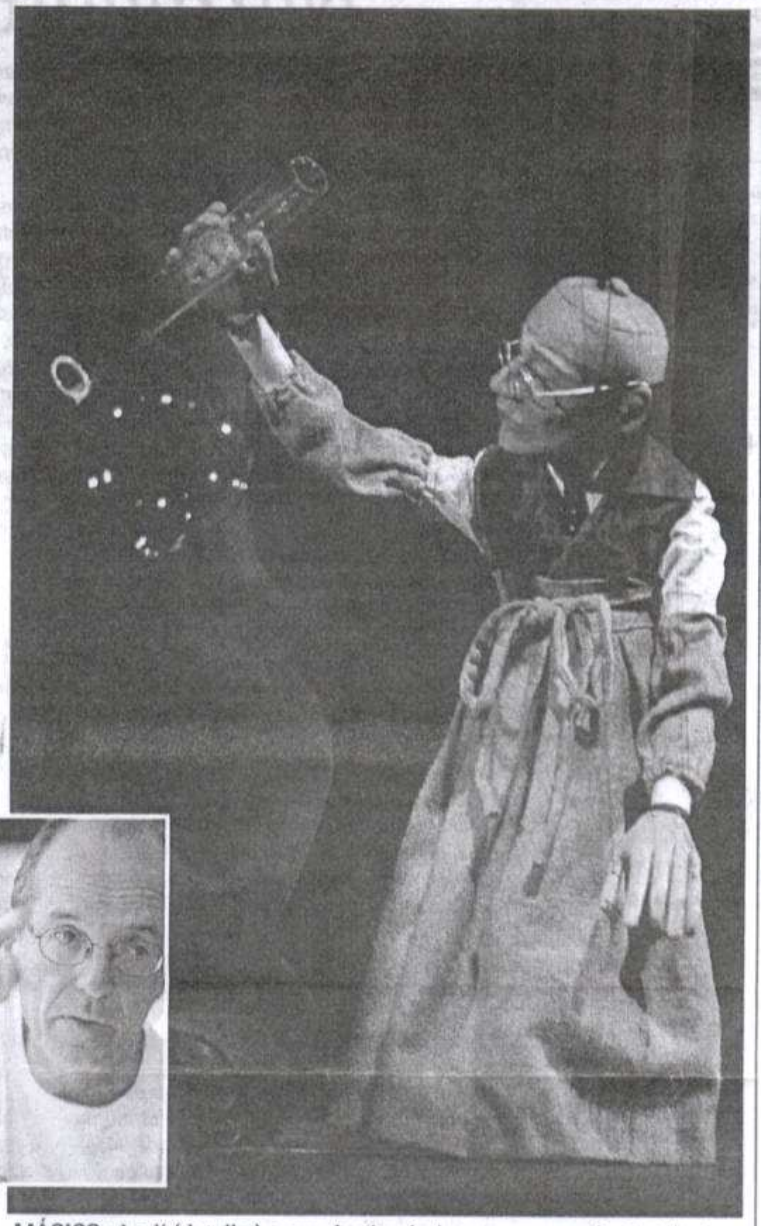
'El canto del pajaro' que interpreta Casals convierte el espíritu de la música en un homenaje a la Paz con la paloma de Picasso. Bou, el profesor del alquimista, nos lleva al mundo de lo efímero creando pompas de jabón, mientras que Raixic muestra sus habilidades y contorsionismo. El mundo del clown nos lo trae Tipon, que nos enseña la carcajada. Finalmente el esqueleto roquero baila al son de un tema de ACDC.

DIÀRIO CATARINENSE **Segunda-Feira** 15 d'agost de 2005

Encontro com um mestre da arte

Jordí Bertran é um catalão de 52 anos de idade que conheceu os bonecos aos 25, quando tocava nas ruas de Barcelona. A cena era simples: um faquir encanta um serpente, que sai do cesto, encanta o faquir e o prende no cesto.

Jordí juntou-se à trupe e, quase três décadas depois, esteve em Jaraguá do Sul deslumbrando espectadores com seus bonecos.



Durante uma década, Jordí continuou sem manipular títeres. Trabalhava com a trupe, compondo as músicas do espetáculo e construindo as marionetes. Na segunda metade da década de 1980, Jordí resolveu montar o espetáculo apresentado no 5º Festival de Formas Animadas: *Antologia* começou com o resgate de marionetes construídas por ele na primeira década de trabalho com os bonecos. Hoje, Jordí é um dos mais renomados manipuladores europeus de marionetes por fios.

Jordí Bertran é um dos mais famosos manipuladores de marionetes da Europa

Jordí juntou sete bonecos em *Antologia*. Para fazer Salvador Dalí, pesquisou vida e obra do surrealista e terminou escolhendo o sofá Lábios, que o espanhol fez para Mae West em 1937, como cenário para o boneco do pintor. O trompetista Louis Armstrong e o violoncelista Pablo Casals são outros dois artistas homenageados. Além dos famosos, há um palhaço, um esqueleto que dança *Walk all over your*, dos australianos do AC/DC, um faquir e um alquimista.

MÁGICO: Jordí (detalhe) e um dos incríveis personagens de *Antologia*

O alquimista é uma adaptação para teatro de marionetes de uma montagem do também catalão Pep Bou, que interpretava um alquimista em busca de efeitos mágicos com bolas de sabão – autorizado pelo conterrâneo, Jordí valeu-se dos conhecimentos adquiridos pelo colega para reproduzir o personagem e, com um boneco, fazer bolas de sabão dentro de bolas de sabão para depois recheá-las com fumaça de cigarro. Para os bonequeiros, o catalão ensina:

– O boneco começa a ser construído pela cabeça. Depois vem o tronco e a pelve, fundamental na sustentação do boneco. Só depois é que se pensa em braços e pernas. O melhor é que, depois de se aprender o que um boneco pode fazer, nunca mais se esquece –, sentencia o especialista. (J.K.)

LOGROÑO La Rioja 29 de de

Los títeres de Bertrán presentan Cómicos 2008

MAR RUIZ ALFARO

La maquinaria de la balanza de la risa se pone en marcha a las diez y media de esta noche en la Sala Matiné.

Hoy se presenta la décima edición de la muestra nacional de teatro, Cómicos 2008 con el espectáculo de los títeres de Jordi Bertrán 'Antologia'.

El certamen se celebrará entre los días 25 de enero y 1 de marzo. El programa ha sido preparado por el colectivo Quatre Cats en colaboración con el Ayuntamiento, la Consejería de Educación, Fundación Cajarioja, el Hotel Victoria y Quimigesa.

Los días 25 y 26 de enero volverá a subir al escenario de la sala Matiné, la compañía Sexpeare con su última producción *For sale*. El 1 y el 2 de febrero, el cantautor Albert Pla pondrá en escena *El malo de la película*. La compañía canaria, La República, llegará los días 8 y 9 de febrero con su montaje *No war cabaret*.

El plato fuerte de este año se reserva para la función de los días 15 y 16 de febrero. Rafael Álvarez 'El Brujo' hará pasar al público alfareño una noche inolvidable, con una representación autobiográfica. El extravagante y provocador Leo Bassi llega los días 22 y 23 de febrero con un monólogo sobre el fundamentalismo religioso: **La revelación**. La última actuación será para una de las compañías 'fetiches' del festival, Yllana. La compañía madrileña ha actuado en seis ocasiones en Cómicos y volverá el 29 de febrero y el 1 de marzo con *666*, una destornillante obra de la que ya disfrutamos en el 2001. En homenaje se les hará entrega de una estatuilla diseñada para la ocasión por J. Ángel Tarragona.

DIARIO CATARINENSE Variedades 20 de juny de 2009

Toda magia do teatro por um fio

Depois de 40 sessões, o Fitafloripa encerra a terceira edição com o espetáculo espanhol *Antologia*

O último espetáculo em cena no Fita será *Antologia*, da Cia. Jordi Bertran

O Fitafloripa encerra hoje em grande estilo. Depois de 40 apresentações de 19 companhias, o festival traz o espetáculo *Antologia*, da companhia espanhola Jordi Bertran, referência internacional de manipulação de fios no teatro de animação.

O espetáculo acontece hoje, no auditório do Centro de Eventos da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), às 16h e às 20h.

Sete cenas musicais, plásticas e teatrais de marionete compõem o espetáculo. O movimento, o detalhe insinuante e o gesto orgânico produzem um magnetismo hipnótico. Alguns personagens são conhecidos e universais e outros estão inspirados no mundo do circo e do teatro. Jordi Bertran, à vista do público, divide a cena com as marionetes que ele mesmo construiu.

Jordi Bertran iniciou sua pesquisa em 1977 quando ingressou no Grupo Taller de Marionetas, dirigido por Pepe Otal. Posteriormente, fez parte do El Col.lectiu d'Animació de Barcelona (1978), dirigido por Charles Cañellas, e La Companya Ambulant Els Farsants (1979–1987), a qual foi cofundador. Em 1987, decidiu criar sua própria companhia, dirigida, principalmente, a um público adulto.

Participante dos festivais mais importantes de Artes Cênicas do mundo, a Cia. Jordi Bertran excursionou por mais de 20 países e levou o teatro de animação à mídia por meio da participou em vários programas de televisão.

Quero ser John Malkovich e outros

Especial/DC

Jordi Bertran iniciou sua pesquisa em teatro há 22 anos

PHELIPE JANNING

Apresentador de uma técnica autoral de manipulação de bonecos com fio, o espanhol Jordi Bertran iniciou sua pesquisa no ano de 1977 para mais tarde desenvolver sua própria companhia.

Músico humilde, aprendeu violão com uma régua de desenho quando passou a compor para um grupo de teatro de rua em Barcelona.

Seus bonecos foram feitos para satisfazer um desejo pessoal, com um sucesso inesperado.

Você iniciou sua carreira como músico, como chegou até o teatro de bonecos?

Jordi Bertran – Eu comecei com um grupo que descobri nas ruas de Barcelona, em 1977. Se chamava Grupo de Taller de Marionetas, dirigido por Pepe Otal. Antes havia feito conservatório de música, época em que me dedicava ao piano. Eu comecei fazendo música para o grupo, tocava violão, bandolim, quando saíamos em cortejo pelas ruas.

E como foi este primeiro trabalho. Na época, qual era a linha de pesquisa?

Bertran – De lá saí para ser cofundador da La Companya Ambulante Els Farsants. Os primeiros trabalhos foram apresentados entre 1979 e 1980, quando pude construir e começar a manipular os meus primeiros bonecos. Em 1987, apresentei o meu primeiro trabalho solo, *Antologia*, no Festival de Tarrega, na Catalunha, com uma compilação de alguns personagens que eu manipulava na Els Farsants.

O que mais transparece nestes personagens, sua personalidade ou suas referências?

Bertran – Na verdade são personagens que eu gostaria de ter sido, aqueles que vi e admirei. A marionete permite desdobrar-me, entrar dentro de cada personagem. Por um instante posso ser Chaplin, Piaf, Malkovich, Dalí ou Louis Armstrong, por exemplo.

O que você apresenta em *Antologia*?

Bertran – É uma relação complexa. Eu não conto nenhuma história, são conflitos, situações emocionais, um verdadeiro cabaré com músicos, palhaços, pintor, cantores de rock, violoncelistas.

***Antologia* é apresentado há 22 anos. Como você se sente cada vez que entra em cena?**

Bertran – Este já é por si só um clássico, e está "quase perfeito" (risos). Gosto muito de ouvir novas opiniões sobre o trabalho. Eu mantenho uma relação de afeto pelos bonecos e, cansar deles, seria cansar de mim mesmo.

E os primeiros retornos, como foram?

Bertran – Foi um inesperado sucesso, nunca pensei que iria viajar o mundo todo com eles. Eu os criei por prazer, para minhas próprias brincadeiras, foi muito sensível, sem pretensão. Com os anos veio o aprimoramento, as marionetes ganharam um atrativo muito forte, uma técnica gestual e autoral surgida através do tempo.

Desde o primeiro trabalho você atua sozinho. Isto foi uma escolha sua?

Bertran – Uma necessidade. Eu trabalhei durante 10 anos em companhias com muitas pessoas e precisava ter uma relação íntima com os bonecos, de buscar maior interiorização com os personagens que fui construindo e descobrindo.

Você se sente sozinho no palco, cercado de bonecos?

Bertran – Eu confio muito neles, eles são bem construídos e têm forte personalidade. Eles são muito bons de comunicação, eu sempre sei que eles irão corresponder, mas eu tenho neles uma situação de total cumplicidade.

L'EQUIP DE TREBALL

Fitxa artística.

Autor, productor, director:	Jordi Bertran.
Creació de les marionetes:	Jordi Bertran.
Manipulador:	Jordi Bertran.
Operadora de llums i so:	Paulette San Martín.
Vestuari:	Ma. Dolors Fernández.
Producció:	Companyia Jordi Bertran.
Direcció artística:	Jordi Bertran.

Amb la col·laboració de:
Teia Moner, Dolors Fernandez, Toni Zafra, Pep Bou, Irene Montcada, Els Aquilinos, Marceline i Silvetre, Joseph Guerra, Marta Alemany, Joan Vinuesa, Jordi Pinar, Miquel Gelabert i Axioma Teatro.

L'espectacle *Antologia* s'estrenà el 1987, a la Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega.

La Companyia Jordi Bertran compta amb la col·laboració de l'ICIC, Institut Català d'Indústries Culturals, Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació de la Generalitat de Catalunya.

Companyia Jordi Bertran: dels orígens a l'actualitat.

El 1977, Jordi Bertran va conèixer un grup de titellaires de la Barceloneta, el *"Grupo Taller de Marionetas"*, dirigit per Pepe Otal, descobrint així el poder de fascinació i la capacitat de comunicació dels titelles.

Posteriorment, va formar part de dos grups de titellaires, *"El Col·lectiu d'Animació de Barcelona"* (1978), dirigit per Carles Cañellas, i *"La Companyia Ambulant Els Farsants"* (1979-1987), de la qual en va ser cofundador.

L'any 1987 funda la seva pròpia companyia, amb la intenció de difondre l'art del titella i d'arribar, sobretot, al públic adult.

Gràcies a l'esforç de molts artistes i col·laboradors, la Companyia Jordi Bertran és una de les més reconegudes i prestigioses del nostre país. Ha aconseguit nombrosos premis nacionals i internacionals.

Ha participat en els més importants festivals d'arts escèniques del món, ha fet gires per més de cinquanta països, i ha treballat en programes televisius.

En la vessant docent, Jordi Bertran ofereix cursos de construcció i manipulació de titelles i compta amb una exposició de titelles i fotografies que il·lustren la historia de la Companyia, en la seva seu actual a ***El Taller del Parc****, espai de creació*, a Barcelona.

El Taller del Parc*,* com a espai de creació, és un centre ubicat a Barcelona que ofereix tallers de formació en els diferents àmbits del teatre de titelles: construcció, manipulació, però també il·luminació, vestuari i d'altres tècniques aplicades. Compta amb la col·laboració dels professionals vinculats a la Companyia i ofereix, tanmateix, un espai per a la creació i els assajos dels espectacles d'altres companyies de titelles.

L'espai s'organitza amb la intenció de promoure l'activitat de noves companyies titellaires, aportant la infraestructura, els equipaments i l'experiència del mestre Bertran, per tal d'impulsar-les en la seva primera etapa de creixement. Fruit d'aquesta voluntat sorgeix la companyia de teatre de titelles que duu el mateix nom, la companyia *El Taller del Parc*, amb una primera producció, *"El barret foradat", estrenat* el 12 de desembre de 2009, al Versus Teatre de Barcelona.

En l'actualitat formen part de la Companyia Jordi Bertran:

Paula López, Carles Codina, David Zuazola, Eduardo Telletxea, Irma Borges, Inés Alarcón , Óscar Muñoz, Aurora Poveda, Paulette San Martín... i Jordi Bertran.

Espectacles de la Companyia Jordi Bertran:

Antologia (1987), Poemes Visuals (1994), Cucudrulu (1996), Supermonstres (1997), L'Avar (2000), Narcís (2002), Poti Poti Tatanet (2003), Ofèlia (2007), L'Alè dels Fils (2009), El Barret Foradat (Cia. El Taller del Parc, 2009)

Espectacles en repertori:

Antologia, Poemes Visuals, L'Alè dels Fils, El Barret Foradat (Cia. El Taller del Parc)

Actuacions destacades.

- "Fira de Teatre al Carrer". Tàrrega, Catalunya. 1987, 1988, 1992, 1996.
- "VIII Festival Internacional de Teatro de Madrid". Espanya. 1988.
- "Les Semaines de la Marionnette". Paris, França. 1988.
- "Fest. Marionnette". Charleville, França. 1988, 1992, 1994, 1997, 2000, 2002, 2003.
- "VIII Ste. Int. Dommelhof Poppen". Bèlgica. 1989.
- "Katalansks Gästspel". Estocolmo, Suècia. 1989.
- "Festival Int. D'Ambert". França. 1989.
- "Festival Int. Cervantino". Guanajuato, Mexico D.F. 1989.
- "Internationales Theaterfestival Hambach". Alemanya. 1990.
- "X Festival d'Humeur a Vienne". França. 1991.
- "VII Festival Int. Rire et Humeur". Saint Gervais, França. 1991.
- "Teatro Küçükshane". Estambul. Turquia. 1991.
- "XII Festival Int. Performance d'Acteur". Cannes, França. 1991.
- "Theatertage im Kuz Figurentheater". Mainz, Alemanya. 1991.
- "Festival MARIONNETTISSIMO". Toulouse, França.1992, 2000.
- "Picolo Teatro de Milano". Italia. 1992.
- "Festival Internacional de Teatro". Amandola, Itàlia.1992 ,1994.
- "Festival Int. de Titelles de la Mercè". Barcelona. Catalunya. 1992, 1994.
- "Festival Int. de Marionnettes de Porto". Portugal. 1993-1994, 2001
- "Feria Int. del Títere de Sevilla". Espanya. 1993, 1996, 1999.
- "Puppetry '93". San Francisco, E.U.A. 1993.
- "Festival Int. de la Marionnette". Mirepoix, França. 1993, 1997, 1998.
- "X Jahre Int. Theater Festival". Hambach, Alemanya. 1994, 1996.
- "Festival Int. Teatro de Bonecos de Canela". Brasil. 1994, 1995, 1996, 2001.
- "Galway Arts Festival". Irlanda, 1994, 1996.
- "Festival Internacional Arrivano dal Mare". Cervia, Itàlia. 1994, 2001.
- "Salle des Rancy". Lyon, França. 1994.
- "Minoriten. Humor der Puppen". Graz, Àustria. 1994.
- "Catalan Arts Festival. Ona catalana". Manchester, Anglaterra. 1994.
- "Drents Poppenspel Festival". Meppel, Holanda. 1994, 1997.
- "I Festival de Titelles de Girona". Catalunya. 1994.
- " Festival Int. de Marionnettes". Cannes, França. 1994, 98.
- "Intermarionett. Saarbrucken". Alemanya. 1994.
- "London Mime Festival". Londres, Gran Bretanya. 1995.
- "Internationales Figurentheater Festival". Erlangen, Alemanya. 1995.

TRAJECTÒRIA

- "Festival Internazionale de Porto". San Elpidio, Itàlia. 1995.
- "Mostra Int. Titeres dVall d'Albaida". Pais Valencià. 1994, 1995, 1997,2001.
- "Internationales Theaterfestival". Wien, Àustria. 1995.
- "Théatre National de Tunisie". Tunis. 1995.
- "Centro Dramático Nacional". Teatro Olimpia, Madrid. 1996.
- "Festival Dimitra". Thessalonica, Grècia. 1996.
- "The Festival of Inter. Animated Theatre". Visions 96.
- "Festival Inter. de Teatre de Titelles de Barcelona". Catalunya. 1996, 2000.
- "Festival d'Estiu, Grec 96". Barcelona. Catalunya. 1996.
- "Festival Int. Teatro de Títeres, Titirimundi". Segòvia. 1995, 1996, 1998, 2001, 2002.
- "International Performing Arts". Singapur. 1996.
- "Festival Internacional del Títere". Mèxic. 1997, 1998.
- "Festival de Títeres de Jerusalem". Israel. 1997, 1998.
- "Fira de Titelles de Lleida". Catalunya. 1998, 2001.
- "Semaine Mondiale de la Marionnette". Quebec, Canadà. 1998, 2002.
- "Festival Figura Theater". Baden, Suïssa. 1998.
- "Festival Theatre de Marionnettes". Rijeka, Croàcia. 1998, 1999.
- "Festival International de la Marionnette". Bucarest, Romania. 1998.
- "Spanish Bussiness Association" Anual Gala Dinner. Hong Kong. 1998.
- "Festival de Teatro de Granada". Espanya. 1999
- "Bienal de Bonecos". Evora. Portugal. 1999, 2001.
- "Festival de Titelles de St. Llorenç Savall". Catalunya. 1999, 2000, 2001.
- "Festival Internacional de Teresetes". Palma de Mallorca. 1999, 2009.
- "Festival de Bayonne". França. 1999.
- "Agder Theater Kristiansand. Noruega. 1999
- "Festival Juste Pour Rire". Montreal, Canadà. 1999.
- "MOMIX" Festival de Marionnettes. Kinghersheim. França. 1999.
- "Gira per Alsacia". França. Organizada por l'Agence Culturelle d'Alsace. 2000.
- "Gira per Belgica": 2000, 2002.
- "Theater Refleksion.Gruppe 38. Dinamarca 2000.
- "2001 Puppet Odyssey". Tampa. Florida. 2001.
- "Gira Brasil" Curitiba". Belo Horizonte, 2001.
- "Theater Stadelhofen". Zürich. Suïssa, 2001.
- Festival "Le chainon manquant". França. 2002, 2003.
- Gira per França amb "Le chainon manquant". 2002, 2003.
- Festival de Otoño de Madrid. 2002.
- Semana de Teatro para la Infancia. Damasc. Síria. 2002.
- Comedy Festival. Tokyo. Japó.2003.

- Festival Mondial des Théâtre de Marionnettes Charleville – Mèziers, França. 2003.
- ARGE Festival Pannopticum NEUSIEDL. Àustria. 2003.
- Bravo Festival. Helsinki. Finlàndia. 2004.
- FESTIVAL LUTKE. Ljubljana. Slovènia. 2004.
- FORUM UNIVERSAL DE LES CULTURES 2004. Barcelona. Catalunya.
- 4ª Edició del Festival de Teatre de CAMPECHE. Mèxic. 2004.
- "Festival of Puppet Theatre in Jerusalem". Israel. 2004.
- "Festival de Teatro de Bonecos de Belo Horizonte". Brasil. 2004.
- "XVIII Festival International de Teatro de Títeres". Mèxic. 2005.
- "PIF Festival". Zagreb, Croacia. 2006.
- IV Special International Festival of Puppet Theatres. Moscou. 2006.
- "International Theatre Festival PUPPET FAIR". Sofia, Bulgària. 2006, 2009.
- "Festival Internacional de Títeres *Festín de los muñecos*". Guadalajara, Mèxic. 2007.
- Les étoiles de la magie. Allemont. França 2007.
- Fòrum Universal de les Cultures. Monterrey, Mèxic. 2007.
- "Fira d´Espectacles d´Arrel Tradicional – Manresa". Catalunya, 2007.
- "Festival Internacional de Teatro de la Región de Murcia". Espanya. 2007.
- Festivalul "Bucurii Pentru copil. Spectacole de colectie". Bucarest, Romania. 2007.
- "Festival Internacional de Teatro de Bonecos de Belo Horizonte". Brasil, 2008.
- "International Puppet Festival Ireland Ltd. Co.". Dublin, Irlanda. 2008.
- "Freunde des Augsburger Puppenspiels E.V.". Augsburg, Alemanya. 2008.
- FORUM NICE NORD. Nice, França. 2008, 2009.
- Manipulate: Visual Theatre Festival. Aerdeen, Escocia. 2009
- 16th International Children´s Theatre Festival. Subotica, Serbia. 2009.
- Festival Mar-marionetas. Espinho, Portugal. 2010.
- Festival "Les insolites de Mars". Albi, França. 2010.
- XXI Festival de Artes de Macau. Macau, Xina. 2010.
- Teatro Le Maschere (Three Masks Theatre). Roma. Italia. 2010
- XXI Festival de Artes de Macau. Macau, Xina. 2010.
- EXPO-SHANGAI. Shangai, Xina. 2010.
- THÉÂTRE DE L'ÎLE. Nouméa, Nouvelle Caledonie. 2010

Intervencions en cinema i televisió.

- **Scene Through a Bubble.** Rotterdam. 1988 (cinema)
- **El sueño de la Lagartija.** Espanya.1996 (cinema)
- **TVE**: "Show de Gurruchaga", " La Palmera", " Cajón Desastre", " La Tarde", "Tal cual", " Lo tuyo es puro teatro". 1999.
- **TVE**: "El cabaret más grande del mundo"; "Toc – Toc". 2000.

- **TV3:** "Això és Massa", "Tres Pics i Repicó", "Màgic". 1996.
- **SBT:** "Domingo Alegria de Gugu Liberato". Brasil. 1996.
- **TV3:** "Setciències". 1997.
- **Canal 33:** Especial Titelles. 1997.
- **Televisió Gallega.**
- **Euskal Televista:** "Funzioa".
- **France 3:** "Coktail". França.
- **France2:** "Fiesta". 1997.
- **France2:** " Le plus grand cabaret du monde". França. 1999, 2000.
- **Televisió Belga**.
- **Televisió Alemanya:** "Traumtränzer".
- **SIC: Tercer Canal:** "A rua dos Milhoes". Portugal. 1999, 2000.
- **Canal 13:** "El tiempo es oro". Xile. 2000.
- **Televisió Portuguesa:** "Levanta-te e ri". 2005.
- **Televisió Suisse Romande:** "Les coups de coeur". Ginebra. 2005.
- **SANKYO Promotions Ltd.: Takeshi Daredemo Picaso, Japan:** Puppet Show "Le petit bonhomme en mousse". Tokyo, Japó. 2008
- **RTL Television GmbH:** "World of Comedy (AT). Cologne, Alemanya, 2008.

Premis.

1987 **Aplaudiment (Premis FAD Sebastià Gasch d'arts parateatrals)**, per l'aportació tècnica i poètica de l'espectacle **ANTOLOGIA**.

1988 **Premi Serra d'Or** de la crítica. Per: **ANTOLOGIA**.

1991 **Premi especial del públic.** Festival Int. de Théâtre d'Humeur de Saint-Gervais. Per: **ANTOLOGIA**.

1991 **Premi especial al millor espectacle visual** del XII Festival International Performance d'Acteur de Cannes, França. Per: **ANTOLOGIA**.

1991 **Premi del públic.** Festival International de Marionnettes de Cannes, França. Per: **ANTOLOGIA**.

1992 **Premi del públic**. Festival International de Théâtre d'Humeur de Saint Gervais, França. Per: **ANTOLOGIA**.

1994 **Premi del Jurat**. Festival International de la Marionnette. Cannes, França. Per: **POEMES VISUALS**.

1994 **Premi a la millor posada en escena.** Mostra Internacional Titelles Vall d'Albaida, València. Per **ANTOLOGIA.**

1995 **Menció Especial**. Festival de Porto San Elpidio, Itàlia. Per **ANTOLOGIA**.

1995 **Premi al millor espectacle**. Mostra Int. de Titelles Vall d'Albaida, València. Per **POEMES VISUALS**.

1998 **Premi del Jurat.** Poppenspelfestival Meppel, Holanda. A la Companyia.

1999 **Premi del Jurat** MOMIX. Festival de Marionnetes. Kinghersheim, França. Per: **POEMES VISUALS**

TRAJECTÒRIA

2001 **Premi a la millor interpretació.** Mostra Int. Titelles Vall d'Albaida, València. Per: **ANTOLOGIA**.

2001 **Premi al millor espectacle.** Mostra Int. Titelles Vall d'Albaida, València. Per: **ANTOLOGIA**.

2001 **Premi al millor espectacle**. Fira de Titelles de Lleida. Per: **L'AVAR.**

2002 **Premi al millor espectacle**. Torun International puppet Theater's Festival, Polònia. Per: **POEMES VISUALS.**

2002 **Premi a la millor interpretació**. Torun International puppet Theater's Festival, Polònia. Per: **POEMES VISUALS.**

2002 **Premi del Jurat a la millor Companyia**. Torun International puppet Theater's Festival, Polònia. Per: **POEMES VISUALS.**

2004 **Premi del 7 Festival International de LUTKE**. Ljubeljana, Slovènia. Per **POEMES VISUALS.**

2005 **Premi a la millor manipulació i interpretació** , XXI Mostra de titelles de la Vall d'Albaida, València. Per l'espectacle **POTI POTI TATANET.**

2006 **Premi** del IV International Festival for Puppet Theater PUPPET FAIR – SOFIA 2006**.** Bulgària. Per: **POEMES VISUALS**.

2007 **Premi al millor espectacle** per l´Association Culturelle du Theâtre Dofin Argenté, França. Per: **POEMES VISUALS.**

2007 **Premiul Pentru Acuratetea si virtuozitatea tehnich de Mânuire.** Festivalul international al teatrului de animatie: "Bucurii pentru copii. Spectacole de colectie". Bucaresti – Romania. Per: **ANTOLOGIA.**

2008 **Premi del públic al millor espectacle**, Festival de Bonecos de Belo Horizonte, Brasil. Per: **ANTOLOGIA.**

2009 **MEUH´LIÈRE 2009**. Festival de Grand Bornard - France. Per la trajectòria de la Companyia Jordi Bertran.

REQUISITS TÈCNICS

Fitxa tècnica

ESPECTACLE

Tècnica:	Marionetes (titelles de fil)
Públic:	Adult i familiar.
Idioma:	Català o castellà, anglès o francès.
Durada:	1 hora.

ESPAI ESCÈNIC

Espectacle per a teatres amb càmera negra (fosc total a l'escenari i a la platea).

Pot ser adaptat a altres tipus d'espais (a consultar amb la Companyia)

Ample:	4m.
Fons:	3m.
Altura de boca:	3m.
Elements:	1 tarima practicable de 2m x 1m, tipus *Rosco*, entre 40 i 60 cm d'alçada.
	2 taules petites de 120 x 60 cm i 80 cm d'alçada, aprox.

IL·LUMINACIÓ

Potència:	10 kw (220 V, 16 A)
Dimmer:	12 canals, de 2 kw cada un.
Projectors:	02 PC, d'1 kw, amb viseres i portafiltre.
	07 retalls, d'1 kW, amb portafiltre i 3 iris (angle tancat)
Complements:	2 trípodes/carrers a 1,80 m d'alçada.

Taula programable, de 12 canals.

Dues línies elèctriques a l'escenari (fluorescent i efectes que aporta la Cia.)

SO

1 reproductor CD amb autopausa.

1 línia de micròfon, connexió *Canon* (ubicada al practicable)

Taula de mescles.

PA i monitors, acords a l'aforament i a la dimensió de la sala (2 monitors, mínim)

PERSONAL

La Companyia viatja amb un tècnic de llums/so.

REQUISITS TÈCNICS

CAMERINOS

Per a dues persones amb taules, cadires, miralls, penjadors, aigua corrent i WC.

Ampolles d'aigua mineral per a dues persones.

MUNTATGE I DESMUNTATGE

Muntatge: 2h30 hores.

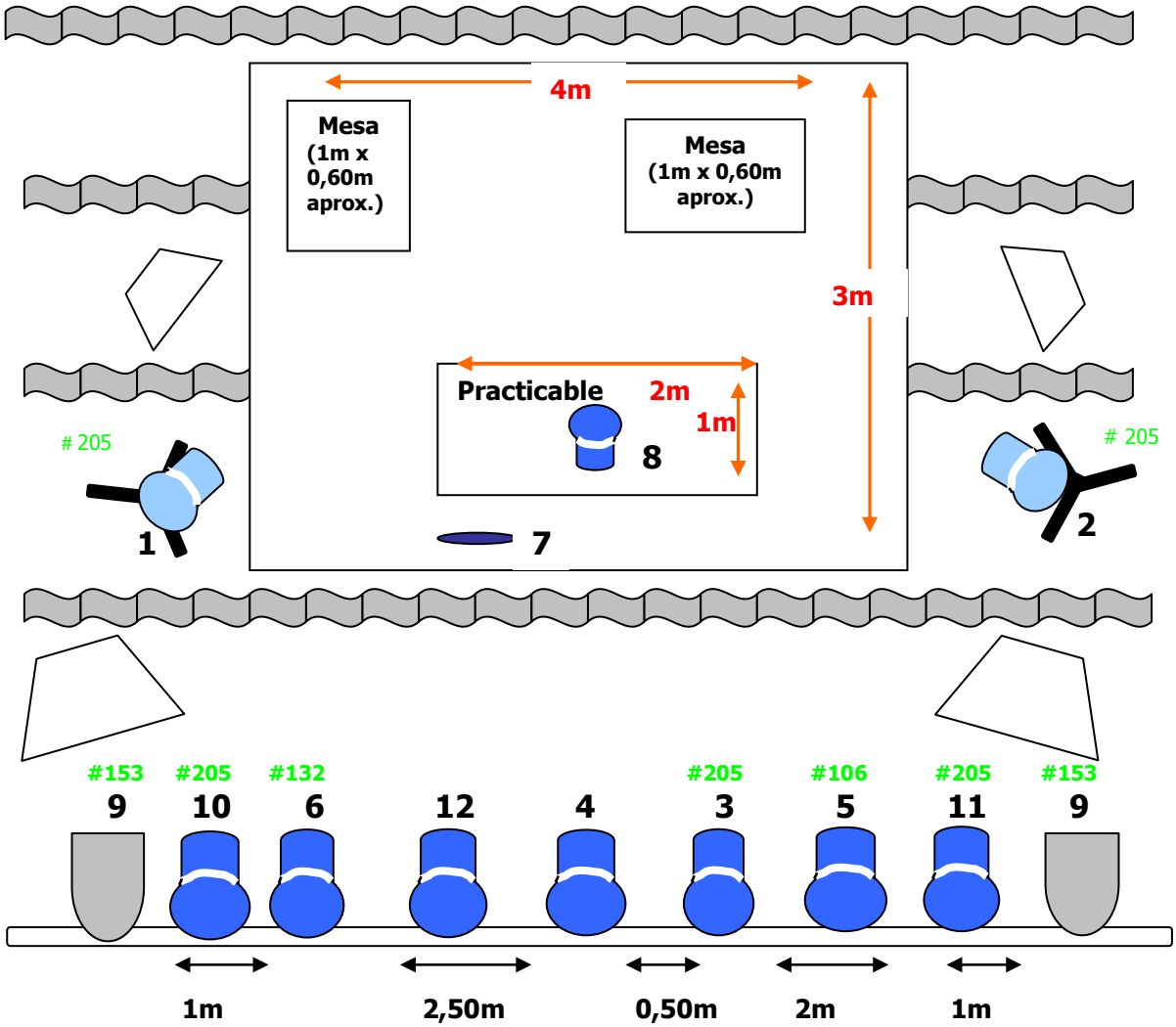
Desmuntatge: 45 minuts.

La presència del tècnic de sala és imprescindible mentre la Companyia fa ús de l'espai (muntatge i desmuntatge i durant l'espectacle).

ALTRES REQUERIMENTS

- Cal que una persona de l'organització sigui present des de l'hora acordada d'arribada de la Companyia i fins a la sortida d'aquesta del recinte.
- Accés directe del vehicle de la Companyia fins a l'escenari o moll de càrrega. Cas que no sigui viable, caldrà que l'organització aporti el personal de càrrega i descàrrega necessari.
- La fitxa tècnica de l'espectacle és adaptable, previ avís a la Companyia en el moment de la contractació.
- La Companyia disposa de l'equipament mínim de so i llums per a realitzar la funció, a concertar en el moment de la contractació.

“ANTOLOGÍA” Companyia Jordi Bertran (Juliol,´10)



	7 Focos recortables largos 1000 W
	2 Focos recortables largos 500 W
	2 Focos PC de 1000 W
#	# Filters 205, 106, 132,116?
	2 trípodes
	2 altavoces
	2 monitores
	Cortinas negras
	Fluorescente negro (propiedad de la compañía)
	2 iris